

MERE TERESA Le vrai nom de Mère Teresa qui vient d'être canonisée était Agnessa Boyajyan



de cela au Catholico de tous les Arméniens Vazgen I lors de sa visite en Arménie en 1988 après le tremblement de terre.

Parlant au site Nyut.am l'archevêque Pargev Martirosyan, primat du diocèse de l'Artsakh de l'Eglise Apostolique Arménienne a dit, "Oui, il en est vraiment ainsi. Mère Teresa est arménienne. Le nom de famille de son père qui s'est échappé de l'Arménie occidentale vers l'Albanie est Boyajyan. Sa mère est une chrétienne albanaise. Elle a dit cela à Vazgen I lors de leur rencontre en 1988."

Très peu de gens savent que le vrai nom de cette femme était Agnessa Boyajyan. Elle était arménienne. Elle a parlé

Démission du Premier ministre Hovik Ahrahamian Possible successeur Karen Karapétian



Le PM Hovik Ahrahamian a lui-même annoncé sa démission présidant pour la dernière fois le Conseil des Ministres.

En vertu de la Constitution, le cabinet des Ministres doit également démissionner.

Le possible successeur est Karen Karapetian, ancien maire d'Erevan et directeur de Gazprom

Le PM a indiqué que son gouvernement s'est montré ouvert aux débats.

Son cabinet a déployé de grands efforts pour établir un dialogue en-

tre diverses couches de la société.

Selon M. Abrahamian, en dépit des progrès, la société reste toutefois polarisée, ce qui est aussi imputable aux défis géopolitiques, économiques et de défense.

Ces problèmes ne nous permettent pas d'apporter les solutions urgentes aux problèmes auxquels nous faisons face, qu'il s'agisse de la création de conditions économiques équitables ou de la lutte contre la corruption.

Visite officielle en Arménie de Giorgi Kvirikachvili Entretiens avec le président Sarkissian et le 1er Ministre



Le Chef de l'Etat arménien s'est félicité du dynamisme que connaissent les relations arméno-géorgiennes dans tous les domaines. Le PM géorgien a remercié le président Sarkissian pour son investissement dans l'approfondissement des relations arméno-géorgiennes, qui se trouvent, selon lui, à leur plus haut niveau depuis l'indépendance. Les PM des deux pays se sont penchés sur la coopération dans les domaines de l'énergie, du commerce, des transports, du tourisme et de l'éducation. Le PM arménien a suggéré la création sur le territoire de l'Arménie de joint-ventures arméno-géorgiennes, qui faciliteraient l'entrée des sociétés géorgiennes sur le marché commun de l'Union économique eurasiatique. Le

PM géorgien a salué cette idée, proposant à son tour de former des groupes de travail conjoints pour étudier ces perspectives. Les deux PM se sont en outre félicités de la coopération énergétique dans le format bilatéral et dans le format multilatéral (les Ministres de l'Energie de l'Arménie, de la Géorgie, de la Russie et de l'Iran se sont réunis à Erevan en décembre 2015 pour envisager la création d'un corridor énergétique entre leurs pays). Ils se sont également félicités des travaux de construction du « pont de l'amitié » sur la frontière arméno-géorgienne, qui ne manquerait pas d'accroître les échanges commerciaux entre les deux pays., le commerce arméno-géorgien ayant augmenté de 17% en 2015.

Le 2e président Robert Kotcharian déclare

que le soutien de la société arménienne au groupe armé « les enrégés de Sassoun » est un carton jaune aux autorités et à leur politique. Selon Kotcharian, des manifestations radicales peuvent se produire dans n'importe quel pays, même les plus démocratiques et développés, mais c'est surtout la réaction de la société arménienne à cet acte qui prête à la préoccupation.

Même si des hommes ont été victimes des actions du groupe, la société arménienne a considéré les membres de ce groupe comme des



rebelle, qui ont lancé un défi aux autorités du pays. Selon M. Kotcharian, le soutien qu'a manifesté la société arménienne envers ce groupe est révélateur de l'attitude de la société envers les autorités du pays, leur politique, les problèmes sociaux.

Le chef de la diplomatie allemande Frank-Walter Steinmeier rejette la demande de la Turquie de voir Berlin se désolidariser de la reconnaissance du génocide des Arméniens par le Bundestag

Le ministre allemand des Affaires étrangères Frank-Walter Steinmeier a rejeté la demande d'Ankara de voir Berlin se désolidariser de la décision du Bundestag qui a reconnu le 2 juin dernier le génocide des Arméniens. La Turquie par son ministre des Affaires étrangères Mevlüt Çavuşoğlu demandait au gouvernement allemand son rejet de cette résolution afin qu'Ankara autorise l'entrée de sa base aérienne militaire d'Inçirlik aux députés allemands désireux de rendre visite à des soldats allemands qui y stationnent. « Nous ne devons pas lier ces éléments et j'ai déjà dit à mes collègues Turcs » dit le chef de la diplomatie allemande dans une interview à la radio-télévision allemande, la German Deutsche Welle



(DW) TV-Radio. Le ministre allemand qui reste ainsi ferme sur ses positions et celle de la plus haute institution politique d'Allemagne qui a reconnu le génocide des Arméniens de 1915 ainsi que « la responsabilité de l'Allemagne » dans ce génocide.

Krikor Amirzayan

Le gouvernement arménien a fixé les données officielles du drapeau de l'Arménie

25 ans après l'indépendance, le gouvernement arménien vient le 2 septembre de fixer les données officielles du tricolore arménien, ses couleurs, ses dimensions, ses fixations et se ses supports externes et internes.

Ainsi, il apparait au regard de cette décision que le drapeau arménien placé à l'extérieur doit être de matière intégrant le polyester afin de faire face aux conditions climatiques et ne pas se déformer ou changer de couleur. A l'intérieur, la matière utilisée doit être du coton, de la soie ou de la laine.

Ses couleurs doivent être en horizontal de parties égales le rouge, le bleu et l'orange, cette dernière couleur qu'on nomme également abricot en Arménie,



l'abricot étant la couleur utilisée par de nombreux rois d'Arménie dans l'antiquité. En aucun cas la couleur organe ne doit virer au jaune, comme on l'a parfois vu.

Le gouvernement arménien a également fixé les données des armoiries officielles de la République d'Arménie.

Krikor Amirzayan

**Un soldat arménien tué
par l'Azerbaïdjanais dans la nuit
du 2 au 3 septembre,
les forces azerbaïdjanaises ont lancé
plus de 600 tirs d'armes blessant
mortellement un soldat arménien
de 19 ans, Arayik Ordubekian.**

GENOCIDE DES ARMÉNIENS

Un mémorial dédié au génocide des Arméniens en tuf noir sera inauguré le 17 octobre au Grand Park de Los Angeles

Le journal arménien *Asbarez* paraissant aux États-Unis informe qu'un mémorial dédié au génocide des Arméniens sera inauguré le 17 octobre prochain dans le Grand Park de Los Angeles. Le mémorial est une œuvre du sculpteur Vahan Tomasyan. Il fut réalisé avec du tuf (roche volcanique) noir venu de la plaine de l'Ararat en Arménie. L'œuvre est composée de deux parties qui symbolisent les souffrances physiques et morales du peuple arménien victime du Premier génocide



du XXe siècle. Selon l'artiste, les pierres sont placées l'une sur l'autres à 4, 24, 19 et 15 degrés, qui symbolisent la date du 24 avril 1915.

Le Dauphiné Libéré (édition de Valence) : réunion de rentrée pour le C24, Comité du 24 Avril Drôme-Ardèche

Lu dans « Le Dauphiné Libéré » (édition de Valence-Drôme et région) du Dimanche 4 Septembre 2016, un article sur la réunion de rentrée du C24, Comité du 24 Avril Drôme-Ardèche.

Le bureau du C24 (Comité du 24 Avril Drôme-Ardèche) s'est réuni mardi 30 août à la Maison de la Culture Arménienne de Valence pour effectuer le bilan de la saison écoulée et les manifestations de la rentrée. Le C24, membre du CCAF Centre (Conseil de Coordination des Associations et organisations arméniennes de France) regroupe une vingtaine d'associations de la région de Valence.

Autour des co-présidents Georges Rastklan, Georges

Ishacian et Krikor Amirzayan et les autres membres du bureau, Hosrof Iliozer, Nazo Alain Jinbachian et Elisabeth Alachian, les responsables du C24 ont noté de grandes satisfactions dans le processus international de reconnaissance du génocide des Arméniens. Après un 100ème anniversaire du génocide avec des milliers de manifestations dans le monde en 2015 qui eurent un écho mondial, le 101e anniversaire fut sur la lancée également réussi. « Néanmoins ces manifestations dont le thème est le génocide nous poussent à garder une certaine réserve car ce sont des commémorations douloureuses » affirment les membres du C24.



Des députés Belges du groupe parlementaire d'amitié Belgique-Arménie se sont rendus au mémorial du génocide des Arméniens à Erévan



Des députés Belges du groupe parlementaire d'amitié Belgique-Arménie du Parlement de Belgique, emmenés par le député Els Van Hoof étaient en Arménie le 1er septembre. En compagnie du député arménien Chirak Torossian, le président du groupe parlementaire d'amitié Arménie-Belgique au Parlement arménien, les invités se sont rendus pour

un hommage au mémorial du génocide des Arméniens à Dzidzernagapert sur les hauteurs d'Erévan. Après le recueillement devant la flamme éternelle dédiée à la mémoire des 1,5 million de victimes arméniennes du génocide de 1915 perpétré par la Turquie, les députés Belges se sont rendus au Musée-Institut du génocide près de l'esplanade du mémorial.

Disparition de Hratchya Tamrazyan, le directeur du Madénataran d'Erévan. Il avait 63 ans

Hratchya Tamrazyan, le directeur de la bibliothèque des manuscrits Madénataran d'Erévan vient de mourir suite à une longue maladie. Il était soigné depuis plusieurs années. Il avait 63 ans.

Scientifique arménien, poète, historien, traducteur et littéraire, Hratchya Tamrazyan était une figure connue en Arménie et en diaspora. Né le 5 décembre 1953 il intégrait le Madénataran dès 1977 en tant que chercheur. De 1988 à 1991 il avait travaillé en tant que rédacteur en chef aux éditions « Svédagan krogh » (Ecrivain soviétique). De 1991 à 1993 il devenait le directeur des éditions « Naïri ». En 1993 il était le responsable des éditions officielles du gouvernement arménien et de 1995 à 1997 responsable-adjoint du ministère des Informations de la République d'Arménie. De 1997 à 2007 il était le directeur des



éditions « Naïri » et l'un des responsables scientifiques du Madénataran d'Erévan. Depuis 2007 il était le directeur du Madénataran et membre correspondant de l'Académie des Sciences d'Arménie depuis 2014. Hratchya Tamrazyan était l'auteur de nombreuses études et publications. Il était un spécialiste reconnu des auteurs Arméniens du Moyen-âge dont Krikor Narégatsi.

Krikor Amirzayan

L'Iran va tripler ses livraisons de gaz naturel à l'Arménie

L'Iran va tripler le volume de gaz naturel qu'il fournit à son voisin arménien, le faisant passer d'1 million de mètres cubes par jour actuellement à 3 millions dans les années à venir. «L'Iran le fera à la demande d'Erévan», a fait savoir le ministre iranien du Pétrole Bijan Zangeneh, à l'issue d'une rencontre à Téhéran avec le ministre arménien de l'Énergie, Lévon Yolyan, début août. B. Zangeneh a indiqué que l'Iran augmentera ses exportations de gaz vers l'Arménie avant 2019. Il a ajouté que l'Iran avait déjà accru les exportations à 3,5 millions de mètres cubes par jour, quand les livraisons de gaz russe transitant par le territoire géorgien avaient été provisoirement interrompues pour des raisons techniques. Les livraisons de gaz iranien reviendront à leur volume initial d'1 million de mètres cube par jour, dans les 40 jours qui suivront la reprise des livraisons de gaz par la Russie, principalement fournisseur de l'Arménie.

La Russie reste le premier fournisseur

La Russie avait interrompu ses livraisons de gaz naturel à l'Arménie le 10 juillet, pour cause de remise en état de certains tronçons du gazoduc en Géorgie; les livraisons russes devaient reprendre le 10 août. B. Zangeneh a aussi indiqué que l'Iran avait conclu un accord de principe avec la Géorgie afin de lui fournir du gaz iranien à travers le territoire de l'Arménie, qui retrouve sa vocation de pays de transit, à la faveur de la levée des sanctions pesant



sur son voisin et partenaire iranien. Pourtant, un an après la signature officielle de l'accord portant sur l'arrêt du programme nucléaire iranien, les sanctions occidentales qui devaient être levées continuent à peser sur l'Iran. Selon les chiffres des services douaniers arméniens, en 2015, l'Arménie aurait importé quelque 2626,1 millions de mètres cubes de gaz naturel d'une valeur de 514,31 millions de dollars, alors qu'en 2014, elle en importait 2493,1 millions de m³, soit 499 millions de dollars (une hausse de 5,3 % et 3 %). La Russie reste néanmoins le principal fournisseur de l'Arménie en assurant 82,2 % de ses importations de gaz naturel.

Nouvelles d'Arménie Magazine No232

Nette augmentation des exportations agricoles



L'exportation de fruits et légumes frais arméniens vers la Russie a presque doublé les cinq premiers mois de l'année, d'après le Service National des Statistiques (SNS). Le gouvernement a également annoncé une augmentation à deux chiffres des revenus d'exportation de boissons alcoolisées et de plats préparés. Le gouvernement attribue cette tendance à l'adhésion de l'Arménie à l'Union économique eurasiennne.

La Russie fait un don de 5 millions de \$ pour le Tavouch

Le gouvernement russe a octroyé 5 millions de \$ pour financer un programme conçu spécifiquement pour les communautés rurales de la province arménienne du Tavouch. Dans le cadre du programme prévu pour aller jusqu'en 2020, quelque 62 000 résidents de 45 communautés frontalières dans la région du Tavouch pourront développer des projets générateurs de revenus. Oleg Shapovalov, de l'ambassade russe en Arménie, s'est félicité de cette initiative.

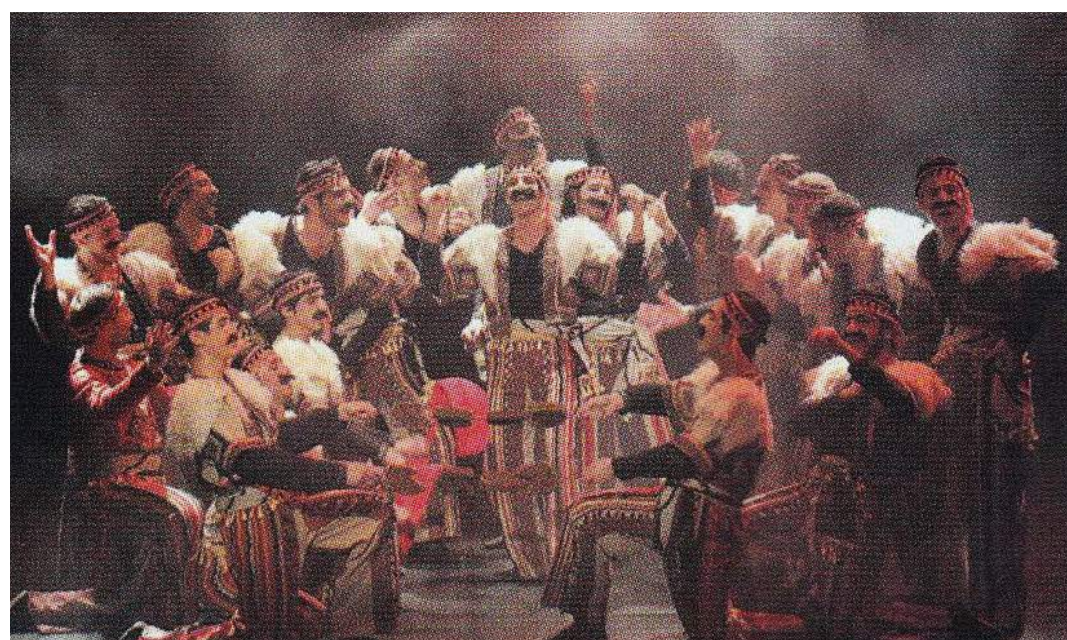


Ouverture du college à Paris La rentrée de Yeraz à Paris



Ouverture du collège franco-arménien Kévork Arabian, au sein du groupe scolaire Saint-Mesrob, pour cette rentrée 2016. «C'est le résultat d'une dynamique qui a commencé en 2011 grâce à la détermination des parents d'élèves de l'école maternelle et élémentaire Saint-Mesrop», peut-on lire dans un communiqué. Bonne rentrée à tous!

**Plus d'infos: 01 45 18 34 90
1 rue Komitas - 94 140 Alfortville**



Les inscriptions à l'école de danse Yeraz pour 2016-2017 auront lieu le samedi 17 septembre, de 14 h à 16 h, au Centre Culturel Le Marché du Dahomey (2 bis rue des Camélias, à Alfortville). Autour d'une collation, les responsables de l'association ainsi que les professeurs seront là pour vous renseigner. Cette année encore, l'école de danse et la troupe offrent à tous, de 4 à 70 ans, la possibilité de cultiver une identité arménienne épanouie dans le partage de valeurs humaines, artistiques et amicales. Par ailleurs, vendredi 21 octobre à 20 h 30, Yeraz présentera son spectacle Le Rêve de nos Montagnes au Pôle Culturel d'Alfortville, (82 rue Marcel Bourdarias). Soirée durant laquelle 50 artistes feront revivre les moments forts de l'histoire universelle de la vie, déclinée au gré de la mémoire du peuple arménien.

**Plus d'info: Armineh au 06 24 33 35 86,
page Facebook ou site**

COLLEGE ARMENIEN SAMUEL - MOORAT A PARIS

ANNEE SCOLAIRE 2016 - z2017

PARENTS

PENSEZ A L'EDUCATION ARMENIENNE DE VOS ENFANTS

**La Direction de l'Ecole Bi-hebdomadaire Samuel-Moorat
Propose tous les Mercredis de 12 h à 16 h Et les Samedis de 10 h à 16 h
Cours de langue d'éveil à la culture et à l'identité arménienne
(de la maternelle au lycée)**

Travaux manuels – Danses, chants traditionnels Vaste aire de jeux

**Inscriptions: Samedi 10 Septembre de 10 h à 12 h
Reprise des cours : Mercredi 14 Septembre à 10 h
Contact : les Mercredis et les Samedis (sur place)
ou par téléphone à la Direction 06.37.01.15.96 – 01.45.34.68.28**

**26 rue Troyan – 92310 Sèvres – Métro: Pont-de-Sèvres
Tram T2 : Musée de Sèvres ou Brimborion**



ARMENIA TREE PROJECT

A sa création en 1994, l'ONG américaine Armenian Tree Project s'est fixée un objectif: reforester l'Arménie. Aujourd'hui, elle espère une mobilisation des Arméniens de France pour l'aider dans ce projet « humanitaire »

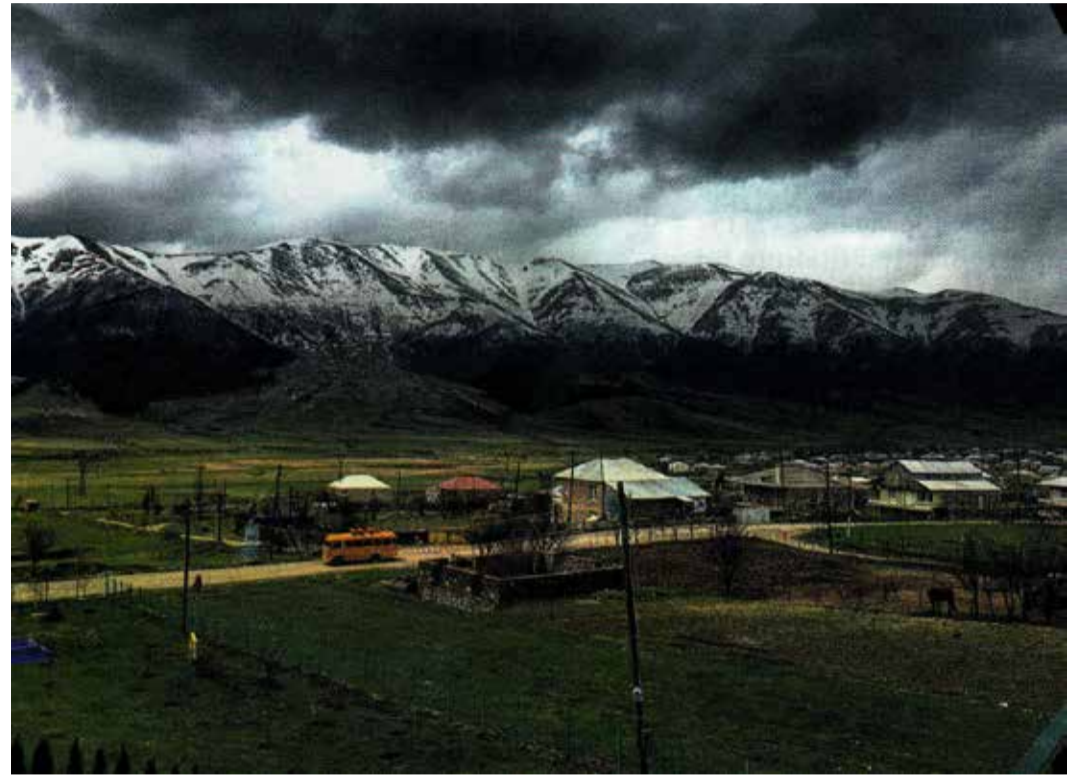
« Les forêts précèdent les hommes, les déserts les suivent », disait François René de Chateaubriand. Une maxime qui résume l'action de l'ONG Armenia Tree Project (ATP) : créée en 1994 par la philanthrope Carolyn Mugar aux Etats-Unis, elle s'est fixée comme objectif la reforestation de l'Arménie. Pourquoi ? « Les raisons ne sont pas seulement d'ordres économique et financier. Après le tremblement de terre de décembre 1988, et la fermeture de la centrale nucléaire de Medzamor, il y a eu une grave crise énergétique: les forêts ont été fortement sollicitées pour fournir du bois de feu. Au début du XIXe siècle, la forêt couvrait 25 % du territoire arménien, elle n'était plus que de 11 % en 1993. Les écosystèmes forestiers assurent des fonctions biologiques et écologiques indispensables, notamment pour réguler le régime des eaux », explique Vincent Tarakdian, technicien forestier.

Des pépinières en Arménie

Grâce aux dons d'Arméniens des Etats-Unis, ATP a pu mettre en place plusieurs projets en Arménie. Tout d'abord, elle a installé des pépinières dans les régions d'Ashtarag et de Lori, respectivement dans les villages de Karin (où, d'après ATP, 5 million d'arbres auraient été plantés depuis 12 ans) et de Margahovit, où un centre pour des études sur l'écologie et l'environnement a été construit. A Margahovit, la pépinière entièrement clôturée est composée de deux parties d'égale surface de 5 ha. La première produit des plants ornementaux et fruitiers, l'autre des plants forestiers : pin sylvestre, hêtre, poirier, etc. Cette future forêt a été baptisée Hrant Dink.

Une forêt Melkonian en France ?

Même si elle a participé à la COP21, l'Arménie a encore des progrès



Au début XIXe s., les forêts couvraient 25 % du territoire arménien. EN 1993, plus que 11 %.

à faire. Les personnels d'ATP comme ceux de Hay Andar (l'équivalent de l'Office National des Forêts en France) n'ont pas de formation en sylviculture car cela n'existe pas en Arménie. Un projet d'enseignement devra être mis en place, précédé par la création d'un vocabulaire technique en la matière. Et ATP veut aller plus loin : elle regrette qu'aucune association arménienne en France ne

se soit impliquée, ou ne serait-ce qu'intéressée, au domaine de la sylviculture et de l'écologie. « Planter des arbres est un acte humanitaire », assure le spécialiste Vincent Tarakdian. C'est pour cette raison qu'ATP encourage la création en France d'une association dont le but serait la reconstitution et la protection des forêts d'Arménie. « Une forêt d'une centaine d'hectares pourrait être créée, elle porterait le nom de Monte Melkonian, commente Vincent Tarakdjian. Les Arméniens de France ont un rôle à jouer : toute personne intéressée peut me contacter. »

C.B.



A Margahovit, le parc Hrant Dink s'agrandit et verdit

Armenian Tree Project

A Boston : 400 West Cummings Park
A Erévan : Arshakunyats Street 57/5,
Tél.: 37 410 44 74 01
Contact Vincent Tarakdjian : 0323964372 ou vincent.tarakdjian@orange.fr

Le Collectif VAN au Festival de Douarnenez, espace de solidarité pour les minorités de Turquie

Du 20 au 27 août 2016, le Collectif VAN [Vigilance Arménienne contre le Négationnisme] a affiché sa présence au Festival de cinéma de Douarnenez dont la 39ème édition était dédiée aux peuples de Turquie. Outre treize films traitant de la mémoire des Arméniens, le Festival a consacré une large place aux thématiques arméniennes : c'est à ce titre que le Collectif VAN a été sollicité pour apporter son partenariat ainsi que son expertise sur la négation d'Etat qui frappe le génocide arménien.

Les autres intervenants de ce débat étaient l'historien Raymond Kevorkian, Michel Marian, philosophe, et Norayr Olgar, représentant de Nor Zartonk ("Nouveau Réveil"), association de jeunes progressistes arméniens d'Istanbul.

La veille, un premier débat modéré par Jérôme Bastion (ancien correspondant de RFI à Istanbul), avait traité du sujet de L'invention de la Turcité, avec Etienne Copeaux, chercheur spécialiste de la Turquie, David Selim, spécialiste du cinéma turc, et Gaidz Minassian, journaliste au Monde.fr. Il est à noter que tous les débats ont fait l'objet d'une traduction simultanée en langue des signes, en sus des traductions turc-français.

Les lundi 22 et mardi 23 août, le Collectif VAN a tenu son stand dans le Village des Associations, aux côtés des animateurs du site Kedistan qui analysent quotidiennement la situation politique en Turquie et les atteintes aux droits des Kurdes. Ces deux journées ont été l'occasion de remarquer l'extrême sensibilité des Bretons aux causes des minorités non-turques et leur vif intérêt pour la question du négationnisme du génocide arménien.

Parallèlement à cette action de sensibilisation aux génocides perpétrés en Turquie et à leur déni, mais aussi au racisme et à l'antisémitisme qui font figure de doxa d'Etat, Séta Papazian a été interviewée par une radio locale pour une émission retransmise en direct le mardi 23 à 14h sous le grand chapiteau. Elle y a rappelé la permanence du génocide avec l'assassinat à Istanbul du journaliste arménien Hrant Dink en 2007 par un jeune nationaliste turc et celui du jeune conscrit arménien, Sevag Balikci, abattu par son camarade de

chambréeturcen2011, très exactement le 24 avril, date commémorative du génocide arménien. Séta Papazian et Roland Anemian ont ensuite été interviewés pour une web TV kurde par le journaliste Maxime Azadi.

Le mercredi 24 août, le Collectif VAN a été sollicité par le Festival pour répondre aux questions du public à l'issue de la projection du documentaire de Serge Avédikian, "Nous avons bu la même eau".

Le Festival de Douarnenez a offert durant une semaine un espace de solidarité et de rencontres aux minorités kurde, arménienne, alevi, tzigane, etc., mais aussi aux artistes (à l'instar du photographe Antoine Agoudjian dont l'exposition était présentée dans la Salle des Fêtes) et aux journalistes originaires de Turquie, aux militant(e)s de la liberté d'expression, aux féministes et aux LGBTQI.

Le Collectif VAN a pu à cette occasion tisser ou renforcer des liens avec de nombreux militants ou intervenants, tels le chercheur Etienne Copeaux, Naz Oke et Daniel Fleury du site Kedistan, Ginny Hekinian de Menez Ararat, Norayr Olgar de Nor Zartonk, le journaliste turc Erol Önderoglu, représentant de RSF (Reporters Sans Frontières), l'auteure et journaliste d'Agos, Karin Karakasli, venue d'Istanbul pour participer aux Palabres du mercredi 24 août consacrées à "La figure de Hrant Dink aujourd'hui", et la sociologue turque, Pinar Selek, en exil en France et auteure de "Parce qu'ils sont arméniens", qui est intervenue avec sa fougue habituelle le samedi 27 août pour parler de la "Déconstruction des identités dominantes en Turquie" lors des Palabres animées par le journaliste de Mediapart, François Bonnet.

L'édition 2016 s'est achevée en beauté avec le concert du samedi soir au cours duquel se sont produits trois groupes, dont le collectif parisien, Medz Bazar, qui a (ré)interprété avec une belle énergie des chants en arménien, en turc, en kurde, en anglais et en français.

Durant huit jours, Douarnenez a questionné avec pertinence l'histoire et le présent de la Turquie contemporaine, les violences d'hier comme celles d'aujourd'hui qui visent essentiellement les Kurdes. Ce festival - qui fêtera ses 40 ans en août 2017 en explorant le thème des frontières - s'est construit depuis



bientôt quatre décennies sur le mode du bénévolat et du militantisme, dans une ambiance chaleureuse et fraternelle appelant au partage, au dialogue et à l'ouverture : le Collectif VAN est heureux d'avoir pu participer à ce travail de groupe, si nécessaire en ces temps moroses de repli sur soi. Il vous attend désormais vendredi 9 et samedi 10 septembre au Forum de rentrée 2016 d'Issy-les-Moulineaux où - comme chaque année - il tiendra son stand d'information.



UGAB 110 ANS

L'UNION FAIT LA FORCE • ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ ԶՕՐՈՒԹԻՒՆ Է



25ème anniversaire de l'Indépendance de la République du Haut-Karabakh

L'UGAB présente ses meilleurs vœux à la population de la République du Haut-Karabakh - Artsakh à l'occasion du 25ème anniversaire de son indépendance.

La République d'Artsakh a déclaré son indépendance le 2 septembre 1991.

Elle a depuis surmonté des obstacles considérables pour établir un Etat, des institutions démocratiques et une authentique société civile. Comme beaucoup de personnes et d'organisations de par le monde, L'UGAB a suivi cette aventure extraordinaire et continue à soutenir cette jeune République.

COLLECTIF VAN

A LA MEMOIRE DES 1 500 000 VICTIMES ARMENIENNES

24 avril 2016 : 101e anniversaire du génocide arménien

de 1915 perpétré par le gouvernement Jeune-Turc

101 ans de déni : ça suffit

VEILLE MEDIA

03/09/2016 - Kedistan

Des chars turcs en Syrie : La Turquie lutte contre le "terrorisme"?

02/09/2016 - Cercle d'Amitié France-Karabagh

Le Cercle d'Amitié France-Karabagh soutient l'indépendance du Haut-Karabagh

02/09/2016 - Représentation du Haut-Karabagh en France

25e anniversaire de l'Indépendance du Haut-Karabagh : Message de B. Sahakyan

05/09/2016 - Collectif VAN

Collectif VAN : l'éphéméride du 5 septembre

05/09/2016 - Nouvel Obs

Alep à nouveau assiégée, l'EI chassé de la frontière syro-turque

04/09/2016 - Anne-Marie Capomaccio - RFI

Turquie: Erdogan profite du G20 pour discuter avec Obama du cas Gülen

05/09/2016 - L'Humanité

Contribue à la survie des habitants de Cizre & Sur

05/09/2016 - Dominique Moïsi - Les Echos

Europe-Turquie : sortir du grand malentendu

03/09/2016 - Le Soir

L'UE et la Turquie veulent améliorer le dialogue mais des désaccords persistent

04/09/2016 - NAM

Un mémorial dédié au génocide des Arméniens en tuf noir sera inauguré le 17 octobre au Grand Park de Los Angeles

04/09/2016 - Tribune de Genève

Les USA frappent l'EI depuis la Turquie

03/09/2016 - Özgür Öğret - CPJ

Turkey Crackdown Chronicle: Week of August 28

30/08/2016 - NAM

Protestation de Ragıp Zarakolu contre la fermeture du journal Ozgur Gundem, et contre le raid de la police dans

la maison de son fils

04/09/2016 - Le Figaro

Les USA aideront la Turquie à trouver les responsables du coup d'Etat manqué (Obama)

04/09/2016 - OIJ

L'armée turque bombarde des positions du PKK dans l'est

05/09/2016 - Le Figaro

La Turquie annonce que sa frontière avec la Syrie est débarrassée de Daech

04/09/2016 - Yahoo!

Syrie: l'accord russo-américain compromis par "un recul" de Moscou

03/09/2016 - Le Point.fr

Syrie : un ravisseur de journalistes aujourd'hui soutenu par la CIA

03/09/2016 - Le Point.fr

Allemagne : la communauté kurde manifeste contre Erdogan

04/09/2016 - 04/09/2016 - Le Monde

La Turquie assure avoir débarrassé sa frontière avec la Syrie de l'EI

04/09/2016 - Eugénie Barbezat - L'Humanité

Au G20, Erdogan enjoint l'OTAN à soutenir sa guerre contre les Kurdes

03/09/2016 - Massis Post

Turkish Intellectuals Who Have Recognized The Armenian Genocide: Tarık Ziya Ekinci

04/09/2016 - La Libre Belgique

Merkel espère résoudre le différend germano-turc sur le génocide arménien

03/09/2016 - LOJ

La Turquie envoie une deuxième cargaison d'aide humanitaire à Gaza

05/09/2016 - Le Temps

L'EI perd ses derniers villages frontaliers avec la Turquie

AYP FM PARTY

ANIMÉE PAR SOUREH DAYTYAN

& SON ORCHESTRE & DJ YANE

SAMEDI 24 SEPTEMBRE 2016 20H

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ

25-ԱՄԵՍԿ

DANS LE CADRE DU

101^{ÈME}

ANNIVERSAIRE DE L'INDEPENDANCE DE L'ARMENIE

Pole Culturel 82 rue Marcel Bourdarias 94140 Alfortville
Réservations : 01 43 53 19 96 • aypfmparty@gmail.com



Haytas

Ecole Arménienne à Paris

L'école HAYTAS à Enghien-les-Bains, a été créée en septembre 2005 à l'initiative de Monsieur Arto KILIMLI avec la collaboration de Monsieur Vasken MELDONYAN et Monsieur Alain KILIMLI. Le rôle de notre association est de transmettre la langue et la culture arménienne aux enfants.

Madame Silva KESHISHYAN s'occupe de l'approche pédagogique, en enseignant la langue arménienne aux élèves à partir de 5 ans jusqu'aux jeunes en terminale.

Pour l'année scolaire 2016-2017 de plus l'apprentissage de la DANSE qui va assurer par Madame Heghine DEROHANNESIAN, permet aux enfants de découvrir leur culture tout les samedi après-midi à partir de 17 septembre 2016.

Le chant, assuré par Mademoiselle Kristine AYDINYAN. Surveillance assuré par Monsieur Albert SAAKOV.

La première année, l'école accueillit une trentaine d'enfants. Rapidement les familles découvrirent l'existence de cette nouvelle école et des nombreuses facilités destinées aux parents telles que la prise en charge de la scolarité et ceci sans frais. Le ramassage scolaire des villes environnantes a été assuré par Monsieur Vartkes URAK et Monsieur Hrayr ARZUMANYAN.

Actuellement l'école compte plus d'une quinzaine d'élèves. Les cours ont lieu tous les mercredis de 14h00 à 17h30 dans le local HAYTAS, 58 Rue du Général de Gaulle, 95880 Enghien-les-Bains.

De même, pour le 100ème anniversaire du Génocide Arménien, la ville d'Enghien-les-Bains nous a donné la possibilité de nous exprimer.

Les cours sont gratuits. Les frais sont pris en charge par Monsieur Arto KILIMLI.

Transmettons à nos enfants la langue et la culture arménienne !

HAYTAS ASS.
58 Rue du Général de Gaulle
95880 Enghien-les-Bains
Tél : 06 89 53 05 37

ECOLE ARMENIENNE

Cours Arménien Gratuit - période scolaire
Mercredi de 14h à 17h de 6 à 15 ans
Et en même temps, nous proposons :
- Ateliers de théâtre
- Cours de chant
- Cours de dessin

Cours de Danses traditionnelles Arméniennes
Samedi - 10h à 11h 30 de 6 à 10 ans
- 12h à 13h 30 de 10 à 15 ans

C'est dans une ambiance chaleureuse que l'équipe pédagogique reçoit les enfants afin de les initier à la pratique de la langue Arménienne.

RENTREE 2016-2017
• Rentrée le mercredi 7 septembre à 14h
• Adhésion et cours d'Arménien GRATUITS

Inscriptions ou informations :
• Appeler entre 10h et 19h
• Lieu : HAYTAS (58 Rue du Général de Gaulle - 95880 Enghien-les-Bains)
• Tél : 06.89.53.05.37 ou 06.17.12.31.47 ou 01.77.02.52.13
• E-mail : Haytas@hotmail.fr

12ème ANNÉE scolaire depuis 2005

Union des Arméniens de CANNES

JEUDI 15 SEPTEMBRE à 18h30 :

CINE-CONFERENCE
en partenariat
avec **CANNES-CINEMA**
et **CANNES-UNIVERSITE**

Thème : "l'Affiche Rouge" dans le cadre du 110ème anniversaire de la naissance de Missak MANOUCHIAN

Projection du Film "L'ARMÉE DU CRIME" de Robert GUÉDIGUIAN (avec Simon ABKARIAN)

Conférence par Yvan GASTAUT, Historien

Suivie d'un apéritif arménien offert par l'U.A.C.E.

ESPACE MIRAMAR - angle Croisette et rue Rouaze à Cannes

Tarif : 9 € (- 25 ans et chômeurs : 7 €)



SAMEDI 24 SEPTEMBRE
de 9h à 18h

VIVA ASSOCIATIONS
Stand U.A.C.E. /

Présentation des activités
de l'association
Démonstration de Danse
Arménienne par
Lika HAKOBYAN
(Jeune Ballet Arménien),
de 9h45 à 10h

Palais des Festivals et des
Congrès -

Espace Riviera - à Cannes



FOOTBALL-ELIMINATOIRES COUPE DU MONDE 2018

Le Danemark s'impose logiquement 1-0 face à l'Arménie



Pour son premier match des éliminatoires de la Coupe du Monde 2018 au stade Parken de Copenhague, l'Arménie s'est inclinée sur le Danemark sur le score de 0-1. But marqué par Christian Eriksen à la 17e minute. L'Arménie sans son meneur de jeu Henrikh Mkhitaryan fut méconnaissable en première partie de jeu. Après la mi-temps l'Arménie était un peu plus active. Mais à la 72e minute sur une action danoise dans la surface de réparation arménienne, l'arbitre sifflait un penalty généreusement accordé par l'arbitre. Mais le gardien

arménien Arsen Beglarian -du reste excellent pendant tout le match-arrêtait le penalty tiré par Christian Eriksen.

En fin de rencontre les Arméniens, étaient même tout près d'égaliser. Mais Marcos Pizzelli seul devant le gardien Danois n'a su concrétiser son action par un but qui était pourtant largement à sa portée. C'était la seule action dangereuse de l'Arménie qui concéda une défaite logique face au Danemark avec un score minimal.

Krikor Amirzayan

PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR VIVRE LA CULTURE



Territoire culturel d'exception, Provence-Alpes-Côte d'Azur recense plus de 1 200 manifestations culturelles chaque année.

Parce que la Culture est une priorité, un budget en hausse à plus de 53 M€

Une Conférence permanente des arts et de la culture dès 2016

Un Pass festival en 2017 pour l'accès de tous les jeunes à la culture

Un nouveau Plan pour protéger notre patrimoine régional exceptionnel

Une filière d'apprentissage des métiers de la culture et du patrimoine renforcée

L'association culturelle Arménia

vous invite à la conférence-débat :

Présence arménienne en Drôme des années 1920 à nos jours Par Jean-Luc Huard



Vendredi 7 Octobre 2016 à 20h30

Salle Cheneviers (MJC Jean Moulin)

20, av. Jean Moulin à Bourg-Lès-Valence
(Renseignements: tél. 04 75 83 80 58) ENTREE LIBRE



Au profit du :



L'association culturelle Arménia

vous invite à la conférence-présentation-débat:

L'odyssée de la Poste arménienne par Henri Siranyan



Vendredi 28 Octobre 2016 à 20h30

Salle Cheneviers (MJC Jean Moulin)

20, av. Jean Moulin à Bourg-Lès-Valence

(Renseignements: tél. 04 75 83 80 58)

ENTREE LIBRE



CONCERT DE MUSIQUES & DE CHANTS D'ARMÉNIE



EN SOLIDARITE ET AU PROFIT DE L'ARTSAKH

Organisé par l'Association des Anciens Combattants
et Résistants Français d'Origine Arménienne
Sous l'égide du Conseil National d'Arménie Occidentale

Avec la participation de

Vahan MAKVETSYAN, Ani YILMAZIAN

Karine VIRABIAN & Sevak VARDANYAN

Au piano

Narek MOVSISSIAN

Chants Lyriques

Chants Traditionnels

Chants Patriotiques

**Samedi 01 octobre 2016
à partir de 18h00**

**Maison des Associations
Salle 1901**

9 Rue Louis Braille, 06400 Cannes

Renseignements et réservations

06.62.62.63.61 - 06.03.29.89.98

Entrée libre

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ
ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ՖՐԱՆՍԱՅԻ

Գերաշնորհ

Տ. Վահան Եպս Յովհաննէսեան, Առաջնորդ
Հայրապետական Պատուիրակ
Արեւմտեան Եւրոպայի



**DIOCÈSE DE FRANCE DE L'ÉGLISE
APOSTOLIQUE ARMÉNIENNE**

Son Excellence

Monseigneur Vahan HOVHANESSIAN
Primat de France, et Légat pontifical à
l'Europe de l'Ouest

No. 23, Tome 3

E-BULLETIN

Le 4 septembre 2016

ANNIVERSAIRE DE L'INDÉPENDANCE DE L'ARTSAKH



De la part du Diocèse de France de l'Église Arménienne, et de ses paroisses et tous les affiliés, nous présentons nos félicitations à nos frères et sœurs du Nagorno-Karabakh (Artsakh), et le peuple Arménien du monde entier, à l'occasion de son 25^{ème} anniversaire d'indépendance. Depuis 25 ans le peuple d'Artsakh a choisi le chemin de l'indépendance ainsi que leur droit inaliénable pour l'auto-détermination, rétablissant une République du Nagorno-Karabakh (NKR) libre, souverain et démocratique. La lutte pour l'indépendance de l'Artsakh était une étape vraiment difficile, mais cependant nécessaire, pour assurer le future de nos foyers, de nos enfants et nos vies dans cette terre Arménienne historique. Aujourd'hui la République d'Artsakh est une démocratie présidentielle avec un parlement monocaméral. Le pays est très beau et très montagneux, d'altitude moyenne de 1097 mètres (3599 pieds) au dessus du niveau de la mer. Des missions permanentes du NKR sont établies en Arménie, Australie, France, Allemagne, Russie, les États Unis et une basée à Beyrouth couvrant tous les pays du moyen orient. Durant ses 25 années d'indépendance, l'Artsakh, est devenu un bel état moderne et démocratique. Nous vous félicitons, notre Artsakh libre et bien aimé.

L'ISLAM ET SA COMPRÉHENSION DU CHRISTIANISME



Le bureau du Primat est heureux de vous inviter à la conférence sur l'Islam dont le titre est " l'Islam et sa compréhension du Christianisme ". Cette conférence sera animée et présentée par Monseigneur Vahan Hovhanessian , Primat du Diocèse de France de l'Église apostolique arménienne . Elle aura lieu le **Mercredi 14 Septembre 2016** , dans la salle Nourhan Fringhian ,75008 Paris, à **20h00**. Une présentation 'Power Point' en Français sera projetée accompagnant les notes de l'Évêque Vahan sur ce que disent les sources de l'Islam sur la Chrétienté. Mgr Hovhanessian explorera les sources de l'Islam en tant que religion et développera les différentes expressions et dénominations de cette religion. Il examinera ensuite la compréhension du Christianisme par ces différentes sources et de la façon qu'ils ordonnent à leurs ouailles de traiter avec les Chrétiens. A l'issue de cette conférence une réception aura lieu par les soins du Comité des Dames de la cathédrale. Entrée libre. Pour avoir plus d'information sur cette conférence merci de contacter le bureau du Primat au 01 43 59 67 03, ou envoyer un courriel au bureau du Primat: bureauduprimat@diocesearmenien.fr.

LE PRIMAT SE REND A LA SAINTE ETCHMIADZIN



Son Excellence Monseigneur Vahan Hovhanessian a quitté Paris pour se rendre à la Sainte Etchmiadzin en Arménie pour participer à la réunion statutaire du Conseil Spirituel Supérieur de l'Église Arménienne. Il est prévu que la réunion se tienne au Nagorno Karabakh puisque la date coïncide avec le 25^{ème} anniversaire de l'indépendance de l'Artsakh. Les points principaux de l'ordre du jour de la réunion, prévue du 5 au 9 septembre, est la préparation de la prochaine Assemblée des Représentants de Diocèse, et de l'Assemblée Nationale Ecclésiastique Arménienne. Comme à son habitude le Conseil Spirituel Supérieur débattera également de différents problèmes afférents aux Diocèses de l'Église arménienne de par le monde. Sous la présidence de Sa Sainteté Karekin II, Suprême Patriarche et Catholicos de Tous les Arméniens, les participants à la réunion sont les primats venant des diocèses de l'Église Arménienne, ainsi que certains membres laïcs.

CRÉATION DES PAROISSES APOSTOLIQUES ARMÉNIENNES EN BELGIQUE



Le secrétariat de Monseigneur Vahan Hovhanessian, le Délégué pour l'Europe Occidentale du Catholicos de tous les Arméniens, a la joie de vous annoncer, que grâce aux efforts et au travail de son vicaire en Belgique, Révérend Père Zadik Avedikian, les 25 et 26 août 2016 respectivement ont été créés les paroisses Apostolique Arméniennes Saint Grégoire de Narek à Anvers et Saint Nerses Chnorhali à Liège. Les fondateurs de ces paroisses ont minutieusement pris connaissance des statuts traditionnels, ils ont approuvé unanimement, et donné naissance à ces deux structures ecclésiastiques et communautaires. Bien évidemment c'est le fruit du travail de plusieurs rencontres et de réunions avec les membres des communautés respectives et ceci depuis des mois. Au cours de ces réunions, ont été élus les Conseils Paroissiaux, qui se sont engagés de faire le travail nécessaire pour l'union de ces paroisses et la création du Diocèse de l'Église Apostolique Arménienne en Belgique. Le Père Zadik Avedikian, à travers d'une fondation, représentant des Eglises Orthodoxes Orientales Près-Chalcédoniennes en Belgique, fait le travail auprès du Royaume de Belgique pour la reconnaissance du culte Apostolique Arménien par l'Etat Belge, dont les conséquences, pour plusieurs raisons, seront bien bénéfiques à notre communauté ecclésiastique. Nous souhaitons bonne chance à cette entreprise importante..

"MANGOUNK" PROGRAMME DE CATÉCHISME POUR LES ENFANTS



A partir du 21 septembre, des cours de catéchisme vont être dispensés en la Cathédrale Saint-Jean-Baptiste de Paris, pour les enfants de 7 à 12 ans. Les cours auront lieu deux fois par mois, le mercredi à 17h, dans la salle de l'église. Sous l'égide du Père Houssik Sargsyan, les enfants feront connaissance avec les récits de la Bible, ainsi que les pages importantes de l'Histoire arménienne, de ses traditions ; ils apprendront des prières et des chants arméniens, à travers des jeux et des activités intéressantes. Les cours ont lieu en français et en arménien. Nous invitons de tout cœur les parents à accompagner leurs enfants au 15 rue Jean Goujon, 75008 Paris, pour connaître de plus près le Christianisme et l'Église apostolique. La date limite des inscriptions est le 15 septembre. Pour les détails et les inscriptions, merci de contacter le Père Houssik Sargsyan (tél : 07 62 82 62 25, mail fr.husik@gmail.com) ou bien le secrétariat de l'église (tél : 01 43 59 67 03, mail: eglise.apostolique.armenienne@wanadoo.fr).

MISE À JOUR DES INFORMATIONS SUR LE FESTIVAL



Comme annoncé il y a une semaine, pour des raisons d'insécurité et sur recommandations du Maire et de la Préfecture, le Diocèse de France a décidé de remettre le Festival à une date ultérieure. Le Comité du Festival s'est réuni le Mercredi 31 Août sous la présidence de Son Excellence Monseigneur Vahan Hovhanessian pour discuter des conséquences du report de ce Festival . Après délibérations le comité a convenu pour une date qui sera acceptée par les autorités, aux alentours du Printemps 2017. Tous les chèques des donateurs, des loueurs de stands et autres , seront retournés à leurs destinataires. Toutefois la **Tombola** se poursuivra et le tirage aura lieu le **Vendredi 2 Décembre 2016**, au cours du dîner organisé par le Diocèse de France à l'occasion de son 10^{ème} anniversaire . D'où les billets de Tombola continueront à être vendus dans toutes les paroisses. D'avantage d'informations à propos du Festival vous seront communiquées par emails , Facebook et le E-bulletin du Primat. Merci de votre compréhension et de votre collaboration.



PÉSENTE

JEUDI 22 SEPTEMBRE A 20h

En présence du réalisateur Arnaud KHAYADJANIAN

LES CHEMINS ARIDES

Prix 2016 du meilleur documentaire au 13^{ème} festival Golden Abricot à Erevan

SYNOPSIS

En Anatolie, une marche de 47 kms sur les traces de mes arrière-grands-parents, rescapés du génocide arménien. Au fil du chemin, celui-là même emprunté par les déportés, les paysages enneigés entrent en dialogue avec les voix des descendants de survivants et de Justes.

(2015 durée 1h). La projection sera suivie d'un débat avec le réalisateur

Centre Culturel UCFAF-JAF 6, cité du Wauxhall 75010 PARIS M° République

ENTRÉE : (Participation libre)



Hay's Club du Pays d'Aix

Reprise des activités permanentes

Hay's club Café

Lundi 5 septembre à 15 h

Rencontre et détente autour de jeux divers:
cartes, scrabble, backgammon (tavlou)

Ecole heddouadaire

Samedi 17 septembre à 9 h

o Enseignement de la langue arménienne,
de l'histoire et des traditions

o Enseignement de la danse : folklore
arménien pour enfants/adolescents/adultes

Enseignants : Hasmig Avakian et Cohar
Sohkikian

Renseignement et Inscription sur place

Secrets de la cuisine arménienne Dernier

mercredi de chaque mois à 15 h

1er cours : 28 septembre à 15 h

Apprendre, échanger et déguster avec le Chef Varduhie

Traiteur : épicerie orientale Erevan à Septèmes les Vallons

Inscription impérative : Any 06 70 8 39 56

3 rue du Dr Cartotto, 13090 Aix en Provence // Parking - bus n° 4-5-9-10
Adresse postale : 60 avenue du Dr Renée Antoine, 13100 Aix en Provence
Tel 06.84.97.51.16 <http://hays-club.fr>

Invitation

**Hay's Club
du Pays d'Aix**

3 rue du Dr Cartotto
13090 Aix en Provence

Tel : 06.84.97.51.16



Le Président et le conseil d'Administration
ont le plaisir de recevoir au Club

Ara Khatchadourian
Le sportif de l'extrême

le Samedi 1^{er} octobre à 18 h 30

Projection de film et discussion
Ascension de l'Everest
à la mémoire de tous les Génocides

Un buffet clôturera la soirée

RÉSIDENCE ARÈVE À EREVAN

rue de Nork, quartier Marash - EREVAN 0047, Arménie

Tél: +3741 654 654 fax: +3741 654 654

Email: info@areveresidence.com

www.areveresidence.com



VUE PANORAMIQUE SUR EREVAN



--> Restaurant gastronomique

--> Navette gratuite vers le centre ville

--> Réception et transport, aéroport - résidence

--> WiFi gratuit, chambres climatisées, équipées de literie de luxe

--> Grandes TV avec écran plat led

--> Réservation spectacle

--> Organisation visites touristiques

--> Animations culturelles

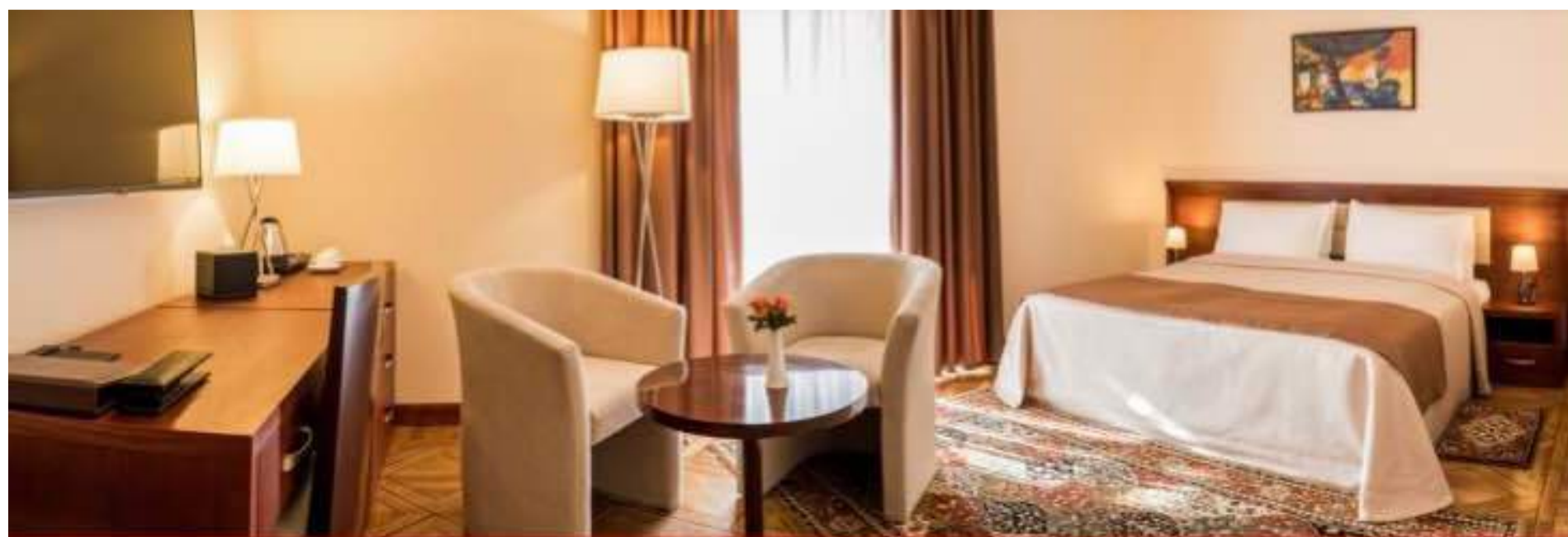
--> Petit-déjeuner: buffet à volonté en libre service, ou servi en chambre à la demande.

12 chambres avec salle de bains

de 36.000 à 56.000 drams ttc

soit, **de 68 à 106 euros ttc**

-20% DE REMISE EN 2016 !!!



INSTITUT
TCHOBANIAN

UGAB 110
ANS
L'UNION FAIT LA FORCE • ՄԻՄԻՈՒԹՅՈՒՆ ԵՐԿՐԻՄԻՆ Ե



INSTITUT
TCHOBANIAN

UGAB 110
ANS
L'UNION FAIT LA FORCE • ՄԻՄԻՈՒԹՅՈՒՆ ԵՐԿՐԻՄԻՆ Ե



A l'occasion de la parution de l'ouvrage
SAUVEURS et COMBATTANTS
La famille Aznavour et "L'affiche rouge"

par Prof. Yaïr AURON
préface de Charles AZNAVOUR

INSTITUT TCHOBANIAN – UGAB France – ANACRA
ont le plaisir de vous inviter à une rencontre avec l'auteur
en présence de SEM Charles AZNAVOUR

qui aura lieu le mardi 20 septembre 2016 à 20 heures précises

au CENTRE CULTUREL ALEX MANOOGIAN
118 rue de Courcelles - Paris 17^e (Métro : Courcelles, ligne 2)

Ouverture des portes à 19 heures

Rencontre modérée par Laurent LEYLEKIAN

Pour des raisons de sécurité merci de confirmer avant le 15 septembre :

par courriel à arthur@tchobanian.org

Tél. : 07 81 28 20 68

Copyright ©UgabFrance 2016

Tous droits réservés

UGAB France

11 square Alboni

75016 Paris

www.ugabfrance.org contact@ugabfrance.org

Les Arméniens et l'Arménie à Monaco



Environ 200 Arméniens, majoritairement originaires du Moyen-Orient, étaient recensés en 2008 comme résidents à Monaco, ou se développe une vie communautaire depuis une vingtaine d'années. Association à but non lucratif créée il y a quatre ans, l'Union des Arméniens de Monaco (UAM) organise des manifestations destinées à promouvoir la culture arménienne.

Le 13 mai 2013, à l'Auditorium Rainier III, une conférence intitulée « La présence arménienne en Terre Sainte » a mis l'accent sur un aspect souvent méconnu d'une Histoire riche, grâce à Jean Der Mekdian, vice-président de la région Centre France du Fonds arménien de France du Fonds arménien de France.

Du 24 au 27 avril 2014, sous la haute bienveillance de Son Altesse Sérénissime le Prince Albert de Monaco, la Principauté a reçu le Pavillon de l'Arménie dans le cadre d'«Art Monaco», avec le soutien du ministère de la Diaspora de la République d'Arménie. Cette exposition internationale, reconnue

comme événement culturel majeur, rassemble chaque année les grandes personnalités du monde de l'art et de la culture. C'est dans ce cadre qu'ont été présentées des œuvres d'exception. Le Pavillon arménien, situé dans l'Espace Diaghilev du Grimaldi Forum Monaco, a ainsi proposé de prestigieux tableaux dédiés au Génocide arménien. On pouvait y admirer notamment des toiles de maîtres comme Arshile Gorky, Léon Tutundjian, Martiros Sarian, Ivan Aivazovski ou Jean Jansem.

Le 10 mars dernier, à l'Auditorium Rainier III de Monte-Carlo, l'UAM a organisé une conférence préparée et animée par le Docteur Gilbert Farra sur le thème : « Les Arméniens : migrations-Diaspora ».

L'association, qui célèbre également chaque année le Noël arménien, bénéficie, comme le précise son président Serge Fermanian, de « toutes les facilités accordées par les autorités monégasques pour mettre en place des manifestations et des conférences » sur le sol de la principauté.

Cavalaire l'Arménienne



Le rond-point d'Arménie inauguré le 24 avril 2015. Passage obligé de tous ceux que se rendent au supermarché

Bienvenue à la « Plage des Trois Pins », ce point vers lequel converge toute une population d'estivants arméniens de Cavalaire. C'est le lieu de rendez-vous traditionnel de ces vacanciers qui, chaque année, sans se poser de questions, font un passage d'une semaine ou deux, voire plus, dans ce lieu mythique qui les accueille depuis plus de trente ans. On y croise fréquemment trois générations (grands-parents, parents et petits-enfants) d'une même famille qui retrouvent chaque année d'autres familles, de même configuration. Souvent les mêmes. Les enfants que l'on accompagnait à la baignade sont devenus parents. Certains font des pâtés de sable avec leur progéniture, d'autres échangent sur les mérites respectifs des établissements scolaires, arméniens ou pas, de leur région : « Ah ! vous n'avez pas

de lycée arménien chez vous ? ... Pas même de collège ? ... Comme c'est triste ! » Quelques tornigs (petits-enfants), parmi les plus anciens des Cavalérois d'adoption, se retrouvent ici après avoir bouclé le camp de vacances du Nor Séroud et prolongent les moments de bonheur partagé là-bas.

On papote, lorsque le vacarme de toute cette jeunesse et les exclamations des bruyantes parties de nardi (jacquet) le permettent. On refait le monde, la Cause arménienne n'est jamais très loin dans les échanges et, bien sûr, le ton monte ... mais jamais très haut, car le soleil et le rosé atténuent considérablement les velléités agressives. Bref, se reconstitue sur la « Plage des Trois Pins » une mini-société reprenant ses codes, ses fonctions et ses structures de réflexion communs à tout rassemblement d'Arméniens.



On vous l'a dit, le drapeau arménien flotte à l'entrée de la Promenade de la Mer



Armenian Evangelical Emmanuel Church

Chanitz blog



Every year AMAA organizes a youth program in Armenia, where youth from USA and Canada come together to get to know Armenia better and serve their motherland. Sometimes, youth from Lebanon/Syria join the program, and this year Talar Haidostian participated and we read her own reflections about her experience in Armenia.

And here in Lebanon, the 84th commencement of Near East School of Theology (NEST) took place in June. We're sharing preacher Najla Kassab's speech read on this occasion.

Meanwhile, as the Summer camps end for this year, let's pray that the seeds of His Word that were planted would grow within each and every child, junior youth and youth for His glory.

Histoire de l'Arménie



Les Arméniens sont aujourd'hui dispersés entre une diaspora présente à travers le monde, qui s'élève à 4 millions de personnes environ (500 000 en France), et un petit pays de 29 800 km² et 3 millions d'habitants, situé en Transcaucasie. Ayant pour capitale Erevan, la république d'Arménie est frontalière de la Turquie, la Géorgie, l'Azerbaïdjan et l'Iran.

Les Arméniens ont longtemps habité un territoire dix fois plus étendu, le dit Haut-Plateau arménien, allant de l'Euphrate à la Koura. À la jonction entre Orient et Occident, au cœur du rapport de forces entre les Empires perse et ottoman, l'Arménie a

été constituée en État souverain par période, étant partagée et vassalisée par ces empires le reste du temps.

Lors de la Première Guerre mondiale, les deux tiers des Arméniens de l'Empire ottoman ont été exterminés. Ce génocide a mis fin à leur présence trimillénaire sur près de 90 % du Haut-Plateau arménien. Il n'a toutefois pas mis un terme à leur existence : à partir des années 1920, celle-ci s'est poursuivie en diaspora et dans une république d'Arménie incorporée à l'Union soviétique jusqu'en 1991, année où l'Arménie recouvre une souveraineté perdue en 1375.



Histoire de l'Arménie, Petit guide, Aédís éditions, 3,10 €.



**Armenian Bar Association
P.O.Box 29111, Los Angeles,
CA 90029**

WHAT
Armenian Bar Association
San Diego Reception
Featuring the
Honorable Larry A. Burns
U.S. District Court Judge

Hosted by
Schwartz Semerdjian
Cauley & Moot LLP

WHEN
Thursday, September 29
at 5:00pm

WHERE
United States District Court
Southern District of CA
(Carter Courthouse)
333 West Broadway
San Diego, CA 92101

www.ArmenianBar.com
RSVP at
info@ArmenianBar.com

SCHWARTZ SEMERDJIAN

Espace Jules-Verne - Parc de la Mairie
93190 Livry-Gargan

80 ans

Anniversaire de la section Dirouhie Missakian de Sevrans-Livry de la
Croix Bleue des Arméniens de France

GALA ARTISTIQUE

au profit de la reconstruction de l'école maternelle «Sossé» de Stépanakert
avec

Ararat
Ensemble de danse folklorique arménienne

& Dživani
Ensemble arménien de musique
du Caucase et d'Anatolie

Dimanche 2 octobre à 15h

Réservations au 01.43.10.04.96

SAMEDI 3 et DIMANCHE 4
DECEMBRE 2016

25^{ème} BRADERIE DE CHENE

Collège Samuel Moorat 26 rue de Troyon 92310 Sèvres de 10h00 à 20h00

Dîner au samedi soir

**DONNEZ UN SENS
A VOS CADEAUX**

ASSOCIATION CHENE 24 Rue de MAUBEUGE 75009 PARIS chene.france@wanadoo.fr

L'association ARMENIE ECHANGE ET PROMOTION présente

Musique arménienne de Komitas

Textes et Poèmes

Impressions A

Quatuor Barratier – Brigitte Prévost

Dimanche 25 septembre 2016, à 16h30



Église Apostolique Arménienne
Grenoble - 1 rue Duplex

Verre de l'amitié & spécialités arméniennes

Réservation nécessaire
catherine_aep@hotmail.com

P.A.F. 15 € ; scolaires, étudiants 10 €
Moins de 12 ans : gratuit



Le **Quatuor Barratier**, 4 professeurs du Conservatoire de Valence, interprète un ensemble de quatorze pièces de **Komitas**, ethnomusicologue et compositeur arménien de la fin du 19e siècle, qui a collecté et retranscrit des mélodies et des chants populaires d'Arménie.

Brigitte Prévost, comédienne, donne à entendre des textes arméniens, poèmes anciens et contemporains, contes, chants, ainsi que des récits évoquant le génocide des Arméniens de 1915.





**PROJECTS
FOR
PROSPERITY**



**IMPLEMENTING
PROJECTS
THAT MAKE A
DIFFERENCE**

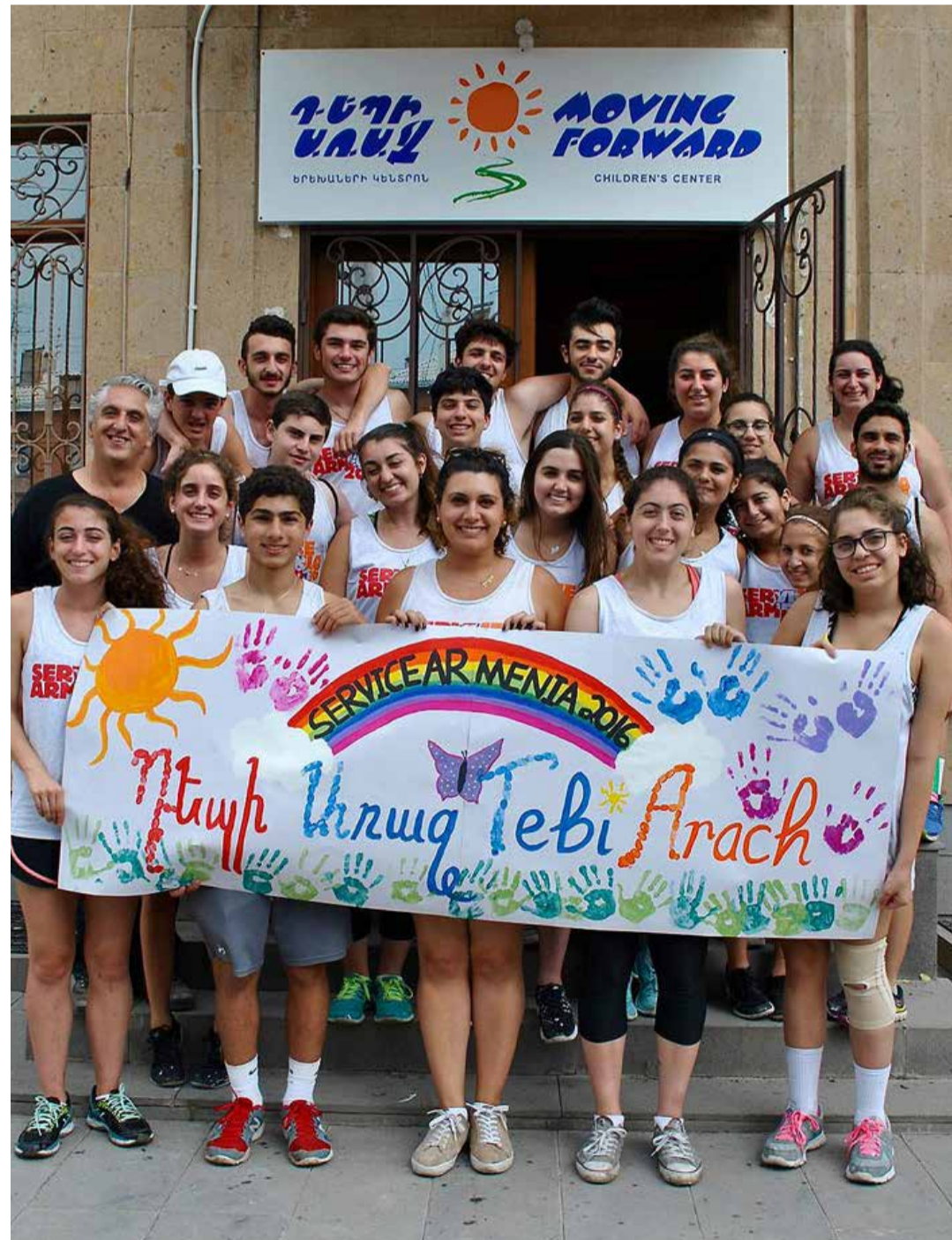
September 2016

SERVICE ARMENIA 2016 PARTICIPANTS LEAVE THEIR MARK ON ARMENIA

was another great success. Participants included 23 young people from across the United States and Dubai who worked together on seven different humanitarian and educational service projects over the course of four weeks, all while touring and enjoying Armenia and making life-long friendships.



SERVICE Armenia 2016 participants delivering English language literature to the Lchashen village school. Pictured left to right: Lily Woodall, Alec Muradliyan, Mihran Markarian, Peter Chelebian (Book-in-a-Bag project sponsor) and Mara Tatevosian.



SERVICE Armenia 2016 participants at Debi Arach featuring the unique banner bearing all of the fingerprints of the children.



1991 – 2016

L'**A**ssociation **P**our les **E**changes
et la **C**oopération **L**yon **E**revan



**propose pour le 25^{ème} anniversaire de l'Indépendance de l'Arménie
une soirée Ciné-Conférence**



« Arménie, terre de résilience »

du réalisateur Hervé MAGNIN



Jeudi 22 septembre 2016 à 18h30

Mairie du 3^e arrondissement

Salle Eugène Brouillard

215 rue Duguesclin 69003 LYON

Entrée libre

La soirée sera suivie d'un cocktail

Renseignements : APECLE : 06 72 99 85 22
Actu APECLE : www.facebook.com/apecle



VILLE DE
LYON | **3^e**

Rentrée de l'école du samedi du centre Alex Manoogian

UGAB PARIS 2016/2017

La rentrée de l'école du samedi au Centre Culturel Alex Manoogian est prévue le **17 septembre 2016 à 15h** pour les inscriptions.

INSCRIPTIONS :

- Enfants (à partir de 5 ans) jusqu'au lycée : 250 € par enfant
Cours d'arménien, chant, danse arménienne, théâtre et ateliers divers
(ateliers arts plastiques, ateliers musicaux, ateliers culinaires, sorties culturelles...)
- Préparation au baccalauréat : 275 € par élève
- Adultes : 350 € par personne
Enseignement de l'arménien occidental et oriental
- Théâtre Ahazank : rejoignez la troupe de théâtre de l'UGAB !
- Chorale Koghtan : rejoignez la chorale de l'UGAB !

Pour toute inscription, nous vous prions d'être à jour de la cotisation annuelle pour l'année civile 2016 :

- Cotisation individuelle : 80 €
- Cotisation famille : 120 €
- Cotisation pour les 25-30 ans : 50 €
- Cotisation pour les moins de 25 ans : 15 €



HRANT DINK VAKFI
HRANT DINK FOUNDATION
ՀՐԱՆԴ ԾԻՆԷ ՀԻՄՆԱԿԻ

FONDATION HRANT DINK ET HAMAZKAYIN

21^e SIÈCLE : vulnérabilité, résilience, et la transformation 7 au 8 octobre 2016 à Istanbul

La Fondation Hrant Dink et Hamazkayin arménienne pour l'éducation et la culture Society organisent une conférence académique conjointe à Istanbul en Octobre 7-8, 2016, intitulé «Approches critiques à l'identité arménienne au 21^{ème} siècle: La vulnérabilité, la résilience et la transformation ».

Comme nouvelles réalités défient conceptualisations traditionnelles de arménienne identité, de nouvelles approches interdisciplinaires sont nécessaires pour comprendre les directions que l'identité arménienne et d'étude sur cette identité prennent. Les différences dans les environnements dans lesquels chaque communauté vit, les différences internes au sein de chaque communauté, les disparités générationnelles, ainsi que la reconceptualisation du rôle de la mémoire collective dans l'élaboration de l'identité mis en cause les conceptions dominantes et monolithiques de l'identité arménienne. Certaines des questions clés que la conférence abordera notamment:

L'arrière-plan historique sur lequel les Arméniens ont construit leur identité collective;

Les principales caractéristiques des identités contemporaines arméniennes et leurs dimensions spatio-temporelles;

Le rôle de l'après-génocide "victimaire" et le déni du génocide dans le maintien de l'identité collective; vulnérabilité;

Le rôle des institutions arméniennes telles que les églises, les partis politiques, les écoles, les musées, et le rôle de l'Arménie comme un Etat en ce qui concerne les questions liées à l'identité;

La politique de la classe, la religion, le sexe, la sexualité et l'âge dans la formation de l'identité;

Les motifs de l'assimilation, le déni, l'inclusion-exclusion au sein des communautés de la diaspora et en Turquie;

La façon dont la violence au Moyen-Orient - de déportations et massacres à la migration actuelle et la crise des réfugiés - affecte l'identité arménienne;

Formulaires et utilisation de l'art, la littérature, la langue et de l'esthétique dans le développement, le changement, l'entretien, et l'expression de l'identité arménienne;

Les préoccupations et les questions relatives à l'identité arménienne; les nouveaux sites de recherche qui sont nécessaires pour et les nouveaux termes et paramètres émergents dans le cadre de la future identité arménienne, comme les Arméniens islamisés.

Cette conférence est organisée dans le but d'étudier les différentes approches de l'identité arménienne aujourd'hui et la façon dont ces approches se connectent à des études d'identité. Par conséquent, les organisateurs de la conférence encouragent fortement critiques perspectives, comparatives et interdisciplinaires sur l'identité arménienne. En outre, les propositions qui mettent l'accent sur la dynamique actuelle, avec une vue sur les orientations futures possibles, des bourses d'études sur l'identité arménienne, sont particulièrement bienvenues.

Les langues de travail de la conférence seront en anglais, arménien et turc. Une traduction simultanée sera assurée. Les propositions peuvent être présentées dans les trois langues. Les présentations seront 20 minutes de longueur, suivie d'un Q & A session. Conférence sera diffusée en direct sur le site Web de la Fondation Hrant Dink: www.hrantdink.org, Et les documents seront publiés dans les

actes de la conférence par la forme de la Fondation Hrant Dink des Publications Transport et frais d'hébergement des participants de l'extérieur Istanbul seront couverts si leur les organisations affiliées ne peuvent pas fournir une couverture.

Qui voudrait contribuer à cette conférence Les chercheurs doivent soumettre un résumé de 250 mots accompagné d'une courte biographie de karunozcelik@hrantdink.org. La date limite de soumission des propositions est le 30 Juin, ici 2016.

Comité scientifique

Hülya Adak (Turquie)

Aida Boudjikianian (Canada)

Khatchik DerGhougassian (Argentine)

Ferhat Kentel (Turquie)

Ohannes Kılıçdağı (Turquie)

Haroutiun Kurkjian (Grèce)

Lalai Manjikian (Canada)

Ardaşes Margosyan (Turquie)

Khatchig Mouradian (USA)

Anna Ohannessian-Charpin (France)

Günay Göksu Özdoğan (Turquie)

Razmik Panossian (Portugal)

Rubina Perroomian (USA)

Vahé Tachjian (Allemagne)

Arman Yeghiazaryan (Arménie)

Arus Yumul (Turquie)

Comité d'organisation

Hülya Adak

Sibel Asna

Delal Dink

Lilit Galstyan

Nayat Karaköse

Ferhat Kentel

Vahakn Keşişyan

Ohannes Kılıçdağı

Karoun Özçelik

Viken Tufenkjian Günay Göksu Özdoğan (Turquie)

Razmik Panossian (Portugal)

Rubina Perroomian (USA)

Vahé Tachjian (Allemagne)

NAZARPEK •
Place Acharak, 2-Bld Carnot •
Alfortville 94140 • France

101 ans de la résistance du MUSA DAGH

FRANCE MUSA DAGH

organise son

DÎNER DANSANT ANNUEL

Ambiance assurée par ARÊVE ANIMATION

**pour célébrer les 101 ans de la résistance héroïque
des Arméniens du MUSA DAGH**

SAMEDI 1er OCTOBRE 2016 à 20h00

**Salle de convivialité du Pôle Culturel
Parvis des Arts
Alfortville 94**

**Ambiance assurée par
AREVE Animation**

Infos • Réservations 0678732582

**En voiture-parkings : 82, rue Marcel Bourdarias
RER D Maisons-Alfort-Alfortville**



Péniche Anako

**Bassin de la Villette face au 61, quai de la Seine
75019 Paris Métro Riquet, Stalingrad
vous accueille sur sa nouvelle terrasse !**

**Dimanche
11 septembre, à 17 h
Jam Orientale, avec en
première partie, Paul et
Dafné**

libre participation



**Jeudi 15, à 20 h 30
Tres Luceros**

Concert

12 euros



**Vendredi 16, à 20 h 30
Arqcm présente
JACKSON BABINGUI**

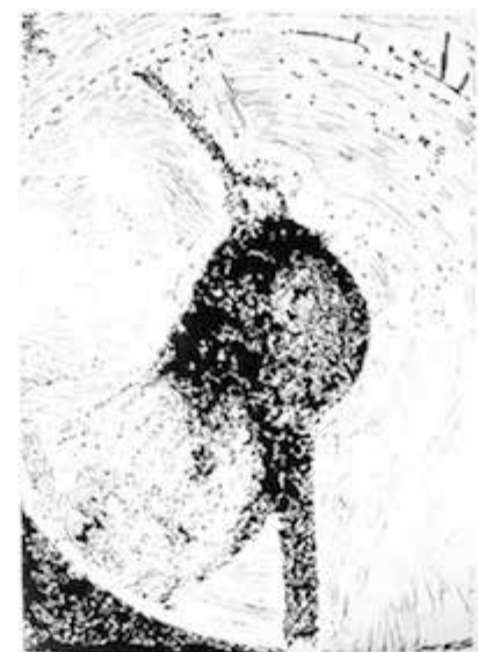
Concert

15 euros, enfants 5 euros

**Dimanche 18, à 12 h
"Apparitions" de Teryl
Euvremer**

**Vernissage de
l'exposition**

entrée libre



**Mardi 20, à 20 h 30
Les crises de la Turquie
d'aujourd'hui**

**Avec Kégham Kévonian
et Hamit Bozarslan**

entrée libre (PAF)



**Mercredi 21, à 20 h 30
Waraira Quartet**

Concert

**15 euros, 10 euros tarif
réduit**



**jeudi 22, à 20 h 30
Joana Mendil chante
Aznavour**

Concert

20 euros



**mardi 27, à 20 h 30
Quintet Bumbac - Bey.
Ler.Bey**

Concert

10 euros, 8 euros t.r.

Espoir pour l'Arménie

Organise un Voyage en Arménie

Du 1er au 9 avril 2017.

Avant Programme

Samedi	France - Erevan
Dimanche	Echmiadzin, Vernissage
Lundi	Gumri.
Mardi	Khor Virap, Lac Sevan
Mercredi	Spitak, Vanadzor, Dilidjian
Jeudi	Garni, Geghard, Maténadaran,
Vendredi	Erevan, mémorial 24 avril 1915.
Samedi	Visite Erevan, Vernissage, temps libre.
Dimanche	Retour en France

Prix du séjour : 1 590 € de Paris

Le prix comprend :

Le transport aérien, Paris – Erevan direct, avec Air France.
 Les trajets intérieurs en autocar climatisé.
 L'assistance d'un accompagnateur.
 D'un correspondant local et d'un guide francophone.
 L'hébergement dans un hôtel 4 étoiles sur la base d'une chambre double.
 La pension complète.
 Les visites, excursions et animations mentionnées au programme.
 L'assurance annulation, bagages.

Extension au Karabagh - du 1er au 14 avril 2017.

Prix du séjour : 1 890 € de Paris

Le Monastère Noravank, Site mégalithique de Sissian, Goris, le Monastère de Tatev, Stepanakert, le Monastère de Gandzasar, Chouchi, Le col de Selim, Noradouz, etc.



Les plus du voyage

Rencontre avec les enfants parrainés.
 Visite des actions humanitaires :
 Centres médicaux
 Ecole Daniel Sahagian
 Ecole maternelle
 Centre culturel francophone.
 Spectacle musical.
 Etc.



**ESPOIR POUR
L'ARMÉNIE**
Association humanitaire



Responsable du voyage : David CHAHINIAN - 3, Rue de la Maison Blanche – 92140 CLAMART Tel : 06 84 06 64 26.
 Email : david_chahinian@hotmail.com

Nom, Prénom :

Adresse :

Tel :

Email :

Nombre de personnes :

- Je participe au séjour du 1er au 9 avril 2017, Arménie seulement.
- Je participe au séjour du 1^{er} au 14 avril 2017, Arménie et Karabagh

Je m'inscris au séjour et verse 700 Euros par participant, à l'ordre de , **Espoir pour l'Arménie** ».

PREMIER FESTIVAL ANNUEL DE L'ÉGLISE APOSTOLIQUE ARMÉNIENNE DE FRANCE

SAMEDI 17 SEPTEMBRE 2016, de 11h à 19h

**Le Bureau du Primat
annonce l'organisation du Premier
Festival Annuel de l'Eglise Apostolique
Arménienne de France à Alfortville,
rue Komitas où se trouve l'église
apostolique arménienne
de Saint Paul et Saint Pierre.**

**La rue devant l'église sera fermée
à la circulation automobile
et couverte d'une grande bâche
Une scène et une piste de danse
seront installées pour musique
et chanson.**

**Vous trouverez plusieurs stands
avec des livres
en français et arménien, des souvenirs,
des idées d'objets cadeaux,
de la restauration ...**

**Des jeux et activités seront organisés pour les enfants
ainsi qu'une tombola avec de nombreux lots
Pour participer ou prendre un emplacement de stand,
contacter le Bureau du Primat:**

**Tél : 01 43 59 67 03;
bureauduprimat@diocesearmenien.fr**



UNION DES ARMÉNIENS DE CANNES ET DE SES ENVIRONS

**Notre voyage à VENISE du 5 au 8 Octobre 2016
sera jalonné du repérage des lieux
où les arméniens ont laissé leur empreinte dans
la Sérénissime !**

contact Albert BABIKIAN, Président U.A.C.E. au 06 88 12 42 32






**DU 05 AU 08 OCTOBRE
2016**

SÉJOUR À VENISE

GROUPE U.A.C.E



TERRES DE REVE - 11, avenue George V - 06000 NICE
Tel : 04 93 812 600 - Fax : 04 93 812 600
E-mail : terresdereve@terresdereve.fr - Site : www.terresdereve.fr
Lic : 006 95 0037

ARMENIA

Yezequelian Hotel & Residence

In the Green Park Near Congress Hotel

24 Studios and Apartments

€250 Per Week

(Payment Upon Arrival)

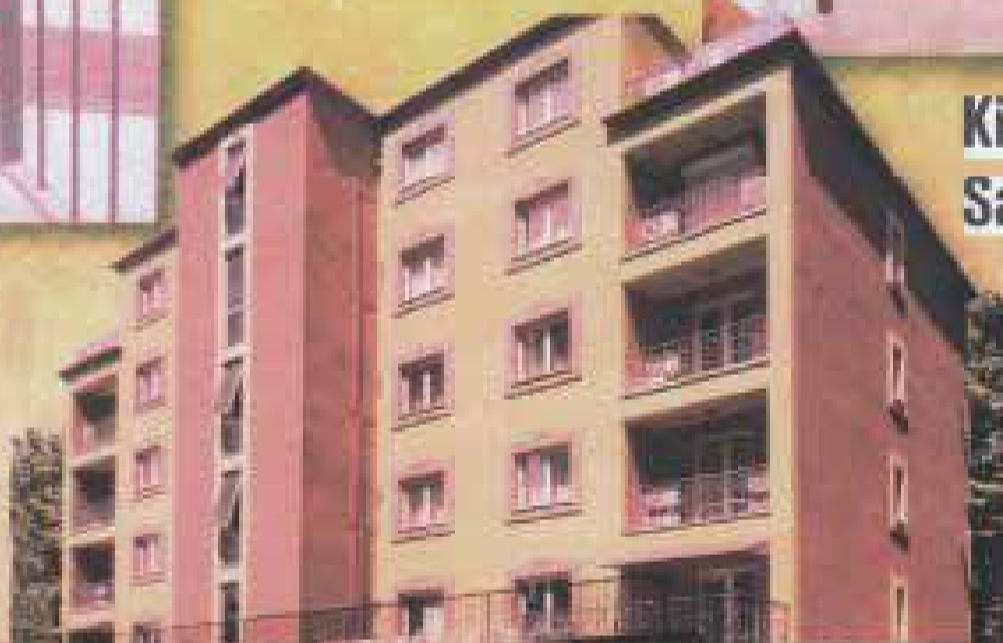


In the
Center of
Yerevan



**Kitchen, Refrigerator
Safe, TV, Internet**

**Warm Welcome
24/7 Security
Free Cafe & Bar**



**All Conveniences
Air Conditioned Apartments**

RESERVATIONS:

011 374 91 57 01 70

011 374 91 73 91 91

Yezequelian@aol.com



Modern Rest Rooms

Paris Office: 34 Avenue des Champs Elysees • Phone: 011 33 1 43 59 66 72

Yerevan Address: 8 Khorenatsi St.



Association Franco-Arménienne de Communication

Administration et studios :

41 rue des écoles 94140 Alfortville
e-mail : aypradio@wanadoo.fr
Siège : 17 rue Bleue 75009 Paris
www.aypfm.com



Henri Papazian

FM 102.6 LYON
106.1 VIENNE



radioarmenie.com

Au delà de la passion



www.radioa.net

32 rue Pompéry, 26500 Bourg-Lès-Valence, France

(+33) 9 53 13 00 37 radio.a@wanadoo.fr

EREVAN - CENTRE RESIDENCE YEZEGUELIAN

location appartements
tout confort avec cuisine, Wifi,
accueil français

250 euros la semaine

Tél.: + 37491 73 91 91
+ 37491 57 01 70

Centre ville
dans le Parc
de l'Hôtel Congress



LA GRANDE FÊTE CHAMPÊTRE DE LA SAINTE-CROIX DIMANCHE 11 SEPTEMBRE 2016 L'Association Sainte-Croix vous invite à fêter, ensemble

Dans le cadre prestigieux du Collège des Pères Mekhitaristes, dépositaire des souvenirs de l'histoire des Arméniens et des Français, nous vous proposons une journée de fête communautaire avec le programme suivant:

11:00 Divine Liturgie dans le grand salon du Collège

13:00 Repas sous les frondaïsons

Animation musicale Danse

Animation pour les enfants Tirage de la Grande Tombola

RÉSERVEZ EN LIGNE!

sur le site: www.armeniencatholique.fr



DIVINE
LITURGIE



REPAS SOUS LES
FRONDAÏSONS



TIRAGE DE LA
GRANDE TOMBOLA



AMBIANCE
FAMILIALE



ANIMATION MUSICALE
ET DANSE



AMBIANCE
AMICALE

TIRAGE DE LA GRANDE TOMBOLA

LISTE DE 25 LOTS DE VALEUR!

PREMIER PRIX

WEEK END À BARCELONE POUR 2 PERSONNES 3 JOURS / 2 NUITS

VOL + TRANSFERTS + HÔTEL

OFFERT EN PARTENARIAT AVEC:

ARAX VOYAGES

Selectour Afat



DEUXIÈME PRIX

CROIX ARMÉNIENNE AVEC SA CHAÎNE EN OR 750

OFFERT PAR

JOAILLIER CRÉATEUR VAN DIAM

TROISIÈME PRIX

UN TABLEAU DU PEINTRE FERDI ZIPCI

CLIQUEZ ICI POUR VOIR LA LISTE DE 25 LOTS DE VALEUR !

**Nous remercions chaleureusement
Résidence HOTEL YEZEGUELIAN
Le bon plan à Erévan
34 avenue des Champs Elysées
01 43 59 66 72**



Hebdomadaire
Depuis le 4 Mai 1993, Erevan, Arménie

Président de Noyan Tapan Media Holding:
Tigran Haroutiunian

Rédacteur en chef de Noyan Tapan:
Gayané Arakélian

Rédacteur en chef: Haroutiun Khatchatrian

Directeur de Publication: Marina Harutyunyan
Traductrice: Nona Petrossian

ISSN 1829-0604

Adresse en Arménie :

Adresse en France :

Adresse aux Etats-Unis :

E-mail: contact@nt.am

Editeur: NT Holding LTD

Date et N° de Régistre: 15.12.1995; 273.110.00512

Tirage: 1500 exemplaires - version papier

15.600 exemplaires - version électronique en pdf

28 Rue Isahakian, Erevan, 0009, RA

Tel: (37460) 27-64-62, Fax: (37460) 27-64-61

Maison de l'Arménie, PARIS 17e -95 Bld

Gouvion, France Tél.: (+33) 01 43 59 66 72

1146 E Lexington Dr #112Glendale, CA,

USA, 91206, Tel.: (1 818) 646 10 72

URL: www.nt.am

L'Édition Française
de Noyan Tapan
est publiée par
Mr. Raymond Yézéguelian
E-mail :
Raymond.yezeguelian@gmail.com